

# CAMERA DI COMMERCIO E INDUSTRIA ITALIANA IN TURCHIA İTALYAN TİCARET VE SANAYİ ODASI DERNEĞİ

Anno di Fondazione 1885  
Kuruluş Yılı 1885

## INDEX

Informazioni Economiche Ekonomik Veriler	2 - 3
Opportunità di Affari İş Olanakları	4-5-6-7
Prossime Fiere in Italia İtalya'daki Yakın Tarihli Fuarlar	8
Soci Candidati Aday Üyeler	9
Notizie / Haberler	10-11-12-13
Valutazione / Değerlendirme	14



CCIIST  
İtalyan Ticaret ve Sanayi Odası Derneği  
Camera di Commercio e Industria  
Italiana in Turchia

## NEWSLETTER

**SETTEMBRE**

**2020**

**EYLÜL**

**2020**

### **Merkez / Sede**

Meşrutiyet Cad. No.75  
Tepebaşı İSTANBUL  
Tel: +90 (212) 244 22 68  
Fax: +90 (212) 252 58 85  
E-mail: [cciist@cciist.com](mailto:cciist@cciist.com)  
Web: [www.cciist.com](http://www.cciist.com)

### **Ankara Şubesi / Ufficio di Ankara**

İtalya Büyükelçiliği Atatürk Bulvarı  
No.118 Kavaklıdere / ANKARA  
Tel: +90 (312) 427 24 85  
Fax: +90 (312) 427 24 86

### **Kocaeli Şubesi / Ufficio di Kocaeli**

Fuar İçi 41040 İzmit / KOCAELİ  
Tel: +90 (262) 315 80 00  
Fax: +90 (262) 321 90 70

## Informazioni Economiche / Ekonomik Veriler

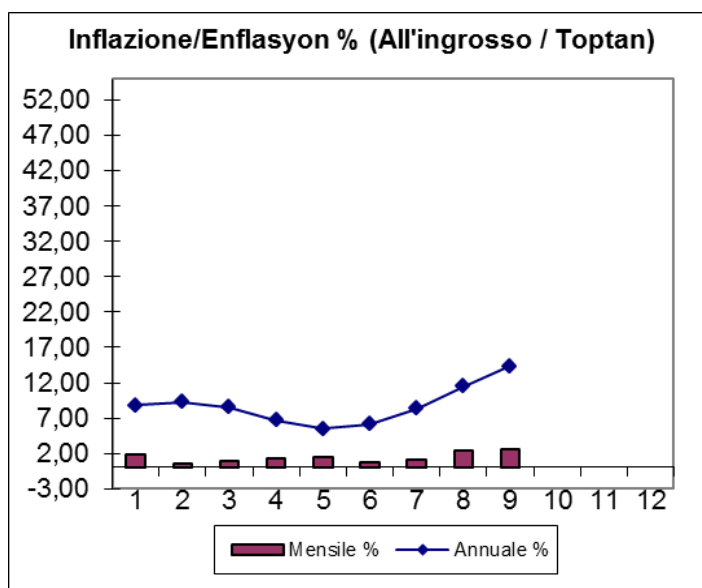
### **Inflazione / Enflasyon**

Mese / Ay	All'ingrosso Toptan 2019 (%)	All'ingrosso Toptan 2020 (%)
Gennaio / Ocak	0,45	1,84
Febbraio / Şubat	0,09	0,48
Marzo / Mart	1,58	0,87
Aprile / Nisan	2,98	1,28
Maggio / Mayıs	2,67	1,54
Giugno / Haziran	0,09	0,69
Luglio / Temmuz	-0,99	1,02
Agosto / Ağustos	-0,59	2,35
Settembre / Eylül	0,13	2,65
Ottobre / Ekim	0,17	
Novembre / Kasım	-0,08	
Dicembre / Aralık	0,69	
<b>Annuale / Yıllık</b>	<b>7,36</b>	<b>14,33</b>

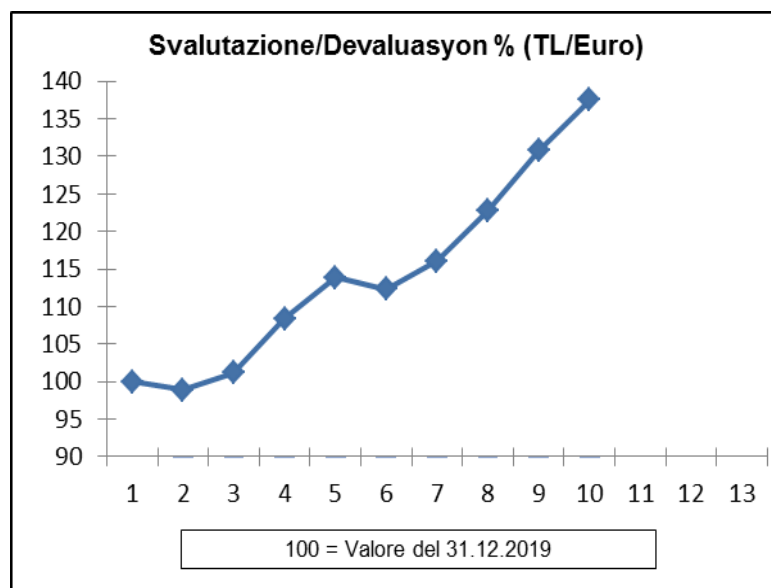
### **Svalutazione / Devalüasyon**

Euro Valore Değer (TL)	% Variazione Annuale (€) Senelik Değişim
6.5782	98,9
6.7344	101,2
7.2150	108,4
7.5764	113,9
7.4738	112,3
7.7221	116,1
8,1628	122,7
8.7054	130,8
9.1446	137,5
	<b>137,5</b>

**Grafico dell'Inflazione / Enflasyon Grafiği**



**Grafico della Svalutazione / Devalüasyon Grafiği**



## **Informazioni Economiche / Ekonomik Veriler**

### **Export-Import Totale / Toplam İhracat-İthalat (000.000 \$)**

Mese / Ay	Export / İhracat 2020	Export / İhracat 2019	Import / İthalat 2020	Import / İthalat 2019
Gennaio / Ocak	13.832	13.179	18.506	15.670
Febbraio / Şubat	13.866	13.613	17.022	15.725
Marzo / Mart	12.593	15.465	17.953	17.622
Aprile / Nisan	8.422	14.457	12.440	17.462
Maggio / Mayıs	9.417	15.961	12.771	17.824
Giugno / Haziran	12.732	11.050	15.837	14.259
Luglio / Temmuz	14.140	15.135	17.140	18.353
Agosto / Ağustos	11.759	12.507	18.145	15.021
Settembre / Eylül		14.406		16.489
Ottobre / Ekim		15.645		17.522
Novembre / Kasım		15.476		17.735
Dicembre / Aralık		14.645		19.019
<b>Totale / Toplam</b>	<b>96.765</b>	<b>171.539</b>	<b>129.815</b>	<b>202.701</b>

### **Capacità Produttiva Realizzata / Kapasite Kullanım Oranı**

2018	2019	2020 Settembre / Eylül
74.1 %	77.0 %	74,6

### **Commercio con l'Estero / Dış Ticaret Göstergeleri (000 \$)**

	Gennaio / Ocak—Agosto/ Ağustos				
	Export Turco Türkiye'nin İhracatı		Import Turco Türkiye'nin İthalatı		Totale Toplam
	2019	2020	2019	2020	2020
<b>Totale Toplam</b>	<b>98.851.583</b>	<b>96.765.366</b>	<b>116.918.204</b>	<b>129.815.536</b>	<b>226.580.903</b>
<b>Germania Almanya</b>	10.184.756	9.075.394	11.426.462	12.043.803	<b>21.119.197</b>
<b>Cina Çin</b>	1.665.307	1.587.262	11.679.814	13.517.212	<b>15.104.474</b>
<b>Russia Rusya</b>	2.383.230	2.440.335	14.662.298	10.723.685	<b>13.164.021</b>
<b>Stati Uniti Abd</b>	5.241.202	5.622.341	7.474.190	7.377.781	<b>13.000.123</b>
<b>Iraq Irak</b>	4.884.682	5.524.590	1.119.674	5.884.223	<b>10.662.444</b>
<b>Italia İtalya</b>	5.979.738	4.484.097	5.597.562	4.989.155	<b>9.473.253</b>
<b>Regno Unito Birleşik Krallık</b>	7.097.690	6.201.675	3.358.787	3.178.350	<b>9.380.026</b>
<b>Francia Fransa</b>	5.127.566	4.009.690	3.999.683	3.757.814	<b>7.767.505</b>
<b>Spagna İspanya</b>	5.178.279	3.804.642	2.720.609	2.730.126	<b>6.534.769</b>
<b>Olanda Hollanda</b>	3.598.140	3.159.248	2.051.574	2.089.967	<b>5.249.216</b>

## Opportunità di Affari / İş Olanakları

Nome Azienda / Firma Adı	MED Group - Moores Rowland
Responsabile / Yetkili Adı	H. Özgür Demirdöven
Tel	0090 212 356 7862
Fax	0090 212 356 6796
E-mail	<a href="mailto:ozgur.demirdoven@med-group.com.tr">ozgur.demirdoven@med-group.com.tr</a>
Sito Web/ Web Sitesi	<a href="http://www.med-group.com.tr">www.med-group.com.tr</a> & <a href="http://www.mooresrowland.com.tr">www.mooresrowland.com.tr</a>
Settore / Sektör	Consulenza finanziaria, Audit indipendente, Consulenza, Analisi dei dati/Mali Müşavirlik, YMM, SMMM, Bağımsız Denetim, Danışmanlık,
Ricerca / Arıyor	Imprese aziendali, Partnership internazionali ed estere, Organizzazioni industriali/Kurumsal Firmalar, Uluslararası ve Yabancı Ortaklı Firmalar, Sanayi Kuruluşları

Nome Azienda / Firma Adı	Sel Giyim Gıda Turizm Tekstil İnş. San. Tic. Ltd. Şti.
Responsabile / Yetkili Adı	Aydın Ayten
Tel	0090 532 714 11 76 / 0212 670 11 70
Fax	0090 212 670 11 73
E-mail	<a href="mailto:aydin@lapintashoes.com">aydin@lapintashoes.com</a>
Sito Web/ Web Sitesi	<a href="http://www.lapintashoes.com">www.lapintashoes.com</a>
Settore / Sektör	Scarpe da donna in pelle - Stivali - Sandali - Pantofole/ Deri Bayan Ayakkabı - Bot - Çizme - Sandalet - Terlik
Ricerca / Arıyor	Acquirenti di tutti i tipi di scarpe in pelle da donna / Her türlü Bayan Deri Ayakkabı alıcısı

Nome Azienda / Firma Adı	Ekin Endüstriyel Isıtma-Soğutma San. Tic. Ltd. Şti.
Responsabile / Yetkili Adı	A. Gökhan İŞLEK
Tel	0090 (216) 660 13 05
Fax	0090 (216) 660 13 08
E-mail	<a href="mailto:aligokhan.islek@ekinendustriyel.com">aligokhan.islek@ekinendustriyel.com</a>
Sito Web/ Web Sitesi	<a href="http://www.ekinendustriyel.com">www.ekinendustriyel.com</a>
Settore / Sektör	Riscaldamento Raffreddamento / Isıtma-Soğutma
Ricerca	Aziende che installano scambiatori di calore a piastre, vendono scaldacqua o serbatoi di accumulo, vasi di espansione, pompe industriali, scambiatori di calore a tubi, concessionaria di pompe di circolazione
Arıyor	Plakalı eşanjör montajı yapan, su ısıtıcı veya depolama tankları, genişleme tankı, endüstriyel pompa, borulu eşanjör satışı, sirkülasyon pompası bayiliği yapan firmalar

## Opportunità di Affari / İş Olanakları Per le Aziende Italiane / İtalyan Firmalar için

Nome Azienda / Firma Adı	Kilim Mobilya
Responsabile / Yetkili Adı	Agah Sabri Taş
Tel	+90 352 322 02 02
Fax	+90 352 322 02 22
E-mail	<a href="mailto:export@kilimmobilya.com.tr">export@kilimmobilya.com.tr</a> <a href="mailto:otarsuslu@kilimmobilya.com.tr">otarsuslu@kilimmobilya.com.tr</a>
Sito Web/ Web Sitesi	<a href="https://kilimmobilya.com.tr/">https://kilimmobilya.com.tr/</a>
Settore / Sektör	Produttore di mobili morbidi e modulari/Soft ve Modüler Mobilya
Ricerca / Arıyor	İmporatori, distributori, grossista di mobili / Mobilya ithalatçısı, distribütör, toptancı

Nome Azienda / Firma Adı	Aydinonat Friction Products
Responsabile / Yetkili Adı	Batuhan Aytaç
Tel	+90 312 394 5010
Fax	+90 312 394 5014
E-mail	<a href="mailto:info@aydinonat.com">info@aydinonat.com</a>
Sito Web/ Web Sitesi	<a href="http://www.aydinonat.com">www.aydinonat.com</a>
Settore / Sektör	SPARE PARTS FOR HEAVY DUTY MACHINES AND TRACTORS
Ricerca / Arıyor	HEAVY DUTY MACHINE/TRACTOR MANUFACTURERS & PARTS DEALERS

Nome Azienda / Firma Adı	Akteks Tekstil Sanayi ve Ticaret A.ş.
Responsabile / Yetkili Adı	İrem Savcı
Tel	0090 224 243 13 96
Fax	0090 224 243 12 99
E-mail	<a href="mailto:iremsavci@aktekstekstil.com.tr">iremsavci@aktekstekstil.com.tr</a>
Sito Web/ Web Sitesi	<a href="http://www.aktekstekstil.com.tr">www.aktekstekstil.com.tr</a>
Settore / Sektör	Tessile / Tekstil
Ricerca / Arıyor	Aziende di abbigliamento, rivenditori di tessuti e marchi di abbigliamento maschile-donna/Konfeksiyoncular, kumascilar(fabric retailers) ve bayan&erkek giyim markalari

## Opportunità di Affari / İş Olanakları Per le Aziende Turche / Türk Firmalar için

Nome Azienda / Firma Adı	Sa.za S.r.l.
Responsabile / Yetkili Adı	Rosella Zanettini
Tel	+90 0521 841338
Fax	
E-mail	info@italianfw.it
Sito Web/ Web Sitesi	
Settore / Sektör	Commercio / Ticaret
Ricerca / Arıyor	Produttori di guanti in nitrile / Nitril eldiven üreticileri

Nome Azienda / Firma Adı	Youdrive S.r.l.
Responsabile / Yetkili Adı	
Tel	+39 351 777 8838
Fax	
E-mail	nando@imparato.de
Sito Web/ Web Sitesi	www.youdrivecars.it
Settore / Sektör	Automobile / Otomobil
Ricerca / Arıyor	Produttori di biciclette elettriche / Elektrikli bisiklet üreticileri

Nome Azienda / Firma Adı	Friul Filiere Spa
Responsabile / Yetkili Adı	Mauro Provenzale
Tel	+39 0432 961811
Fax	
E-mail	sales3@friulfiliere.it
Sito Web/ Web Sitesi	www.friulfiliere.it
Settore / Sektör	Produzione di linee di estrusione / Ekstrüzyon hatları üretimi
Ricerca / Arıyor	Aziende operano nel comparto Medicale / Medikal sektörde faaliyet gösteren firmalar

## Opportunità di Affari / İş Olanakları Per le Aziende Turche / Türk Firmalar için

Nome Azienda / Firma Adı	Oleam
Responsabile / Yetkili Adı	Marco Manni
Tel	+39 0744243 444
Fax	
E-mail	marco.manni@mfcosmetici.it
Sito Web/ Web Sitesi	www.oleam.it
Settore / Sektör	Cosmetica / Kozmetik
Ricerca / Arıyor	Importatori / İthalatçılar

-+Nome Azienda / Firma Adı	Bianchi Snc
Responsabile / Yetkili Adı	
Tel	+39 049-9338119
Fax	+39 049-9336178
E-mail	acquisti@bianchidetergenti.it
Sito Web/ Web Sitesi	
Settore / Sektör	Ingrosso detersanti e materiali di pulizia / Deterjan ve temizlik malzemeleri satışı
Ricerca / Arıyor	Produttori di piatti in polpa di cellulosa e posateria / Karton tabak ve çatal bıçak üreticileri

## Prossime Fiere in Italia / İtalya'daki Yakın Tarihli Fuarlar

MECSPE	Automazione Otomasyon	29.10.2020 31.10.2020	Parma Parma	<a href="https://www.mecspe.com/it/">https://www.mecspe.com/it/</a>
FIERACAVALLI	Cavalli, Attività e Attrezzature Ippiche At, Binicilik Aktiviteleri ve Ekipmanları	05.11.2020 08.11.2020	Verona Verona	<a href="https://fieracavalli.it/it/">https://fieracavalli.it/it/</a>
CHIBIMART INVERNO	Articoli da Regalo, Profumeria e Bigiotteria Hediyelik Eşya, Parfümeri ve Bijuteri	13.11.2020 16.11.2020	Milano Milano	<a href="http://www.chibimart.it/en">http://www.chibimart.it/en</a>
VISCOM HYPER REALITY	Comucazione Visibile Görsel İletişim	17.11.2020 18.11.2020	ONLINE	<a href="https://www.viscomitalia.it/">https://www.viscomitalia.it/</a>
AF- ARTIGIANO IN FIERA	Articoli Artigianati e Da Regalo El Sanatları ve Hediyelik Eşya	05.12.2020 13.12.2020	Milano Milano	<a href="https://artigianoinfiera.it/it/">https://artigianoinfiera.it/it/</a>



## Soci Candidati / Aday Üyeler

<b>SENTES-BİR METALURJİ KİMYA ENERJİ ÜRETİM VE GERİ DÖNÜŞÜM TEKNOLOJİLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.</b>	Leghe per brasatura, Polveri metalliche Sert lehim Alaşım lar, Metal Tozlar İmalatı	<a href="https://sentes-bir.com/">https://sentes-bir.com/</a>
<b>LOTA AYAKKABI VE DERİ SANAYİ TİCARET ANONİM ŞİRKETİ</b>	Calzatura e Componenti per calzature	<a href="http://www.lota.com.tr">www.lota.com.tr</a>
<b>TRİO DENİZ ARAÇLARI TİC. A.Ş.</b>	Barca Tekne	<a href="http://www.triodeniz.com">www.triodeniz.com</a>
<b>MİGİBOY TEKSTİL SANAYİ VE TİCARET A.Ş.</b>	Filo e Tessuto İplik ve kumaş	<a href="http://www.migiboy.com">www.migiboy.com</a>
<b>AKTEKS TEKSTİL SAN. VE TİC. A.Ş.</b>	Tessuto Kumaş	<a href="http://www.aktekstekstil.com.tr">www.aktekstekstil.com.tr</a>
<b>MED BAĞIMSIZ DENETİM VE DANIŞMANLIK A.Ş. - MOORES ROWLAND TÜRKİYE</b>	Consulenza finanziaria, Audit indipendente, Consulenza Mali Müşavirlik, Bağımsız Denetim, Danışmanlık	<a href="http://www.med-group.com.tr">www.med-group.com.tr</a> ; <a href="http://www.mooresrowland.com.tr">www.mooresrowland.com.tr</a>
<b>GIORGIO FEDON A FIGLI SPA</b>	Astucci & Occhiali Kılıf & Gözlük	

## Notizie / Haberler

### Opportunità di Investimento in Italia

La Camera di Commercio e Industria Italiana in Turchia, sulla base delle informazioni ricevute dalle organizzazioni istituzionali con le quali collabora in Italia, vorrebbe sottoporre alla vostra attenzione che le imprese italiane nei seguenti settori sono alla ricerca di investitori provenienti dalla Turchia.

- \*Biotechnology
- \*Food Industry
- \*New Tech/Informatics
- \*Hardware solutions in life sciences
- \*Hydrogen systems
- \*Hotel (Sicily)
- \*Shoe industry

Per ulteriori info potete contattare Şennur Ötüken dal numero +90 212 244 22 68 (int. 125 o dall'indirizzo [sennur@cciist.com](mailto:sennur@cciist.com)

### İtalya'da Yatırım Fırsatları

İtalyan Ticaret ve Sanayi Odası Derneği olarak, İtalya'da işbirliği içinde olduğumuz kurumsal organizasyonlar tarafından aldığımız bilgiye istinaden İtalya'da alttaki sektörlerde yer alan firmaların Türkiye'den ortak yatırımcı arayışı içerisinde olduğunu bildirmek isteriz.

- \*Biotechnology
- \*Food Industry
- \*New Tech/Informatics
- \*Hardware solutions in life sciences
- \*Hydrogen systems
- \*Hotel (Sicily)
- \*Shoe industry

İlgili olan üyelerimizin +90 212 244 22 68 (dah. 125) numaralı telefonda ya da [sennur@cciist.com](mailto:sennur@cciist.com) adresinden Şennur Ötüken ile iletişime geçmelerini rica ederiz.

### Opportunità di Collaborazione con il Gruppo Galileo Global Education

Camera di Commercio e Industria Italiana in Turchia presenta l'opportunità di collaborazione con il Gruppo Galileo Global Education Group. Il Gruppo raccoglie le più importanti scuole italiane in ambito fashion, arte e design, riconosciute in tutto il mondo: Domus Academy, NABA (Nuova Accademia di Belle Arti) e Istituto Marangoni Group. Per l'informazione : <https://www.ggeedu.com/>

La missione di queste scuole è incoraggiare e promuovere giovani talenti, formati sulla base dell'esperienza italiana e con altissimi standard educativi, ed aiutare a integrare i talenti nei settori della moda, dell'arte e del design nel mondo del lavoro. A tal fine il Gruppo vorrebbe offrire alle aziende associate della nostra Camera un servizio gratuito su misura per la ricerca di professionisti qualificati. I membri interessati saranno in grado di creare un profilo di "Datore di lavoro" all'interno della piattaforma Intranet di Galileo Global Education Group ed avranno l'opportunità di condividere le loro posizioni aperte.

Per ulteriori info potete contattare Şennur Ötüken dal numero +90 212 244 22 68 (int. 125 o dall'indirizzo [sennur@cciist.com](mailto:sennur@cciist.com)

### Galileo Global Education Grubu ile İşbirliği Fırsatı

İtalyan Ticaret ve Sanayi Odası Derneği Galileo Global Education Grubu tarafından Odamıza ulaşan bir işbirliği fırsatına destek vermektedir. Grup, tüm dünyada tanınmış moda, sanat ve tasarım alanlarında en önemli İtalyan okulları olan Domus Akademisi, NABA (Güzel Sanatlar Akademisi) ve Istituto Marangoni gruplarını bir araya getirmektedir.

Bilgi için <https://www.ggeedu.com/>

Bu okulların misyonu, İtalyan deneyimi ve çok yüksek eğitim standartları ile eğitilmiş genç yetenekleri teşvik etmek ve moda, sanat, tasarım alanlarındaki yeteneklerin iş dünyasına entegrasyonuna yardımcı olmaktır. Bu amaçla Odamız üye şirketlerine nitelikli eleman ihtiyaçları için ücretsiz, kişiye özel bir hizmet sunmaktadırlar. Böylece ilgilenen üyelerimiz Galileo Global Education Grubu'nun intranet platformlarında bir "İşveren" profili oluşturabilecek olup, açık pozisyonlarını paylaşma fırsatına sahip olabileceklerdir.

İlgili olan üyelerimizin +90 212 244 22 68 (dah. 125) numaralı telefonda ya da [sennur@cciist.com](mailto:sennur@cciist.com) adresinden Şennur Ötüken ile iletişime geçmelerini rica ederiz.

## Notizie / Haberler

### **22-24 SETTEMBRE 2020 - MISSIONE ONLINE CON LA CAMERA DI COMMERCIO DI MILANO - PROMOS**

La nostra Camera, in collaborazione con Promos-Camera di Commercio di Milano ha organizzato gli incontri bilaterali online dove si sono stati invitati gli imprenditori turchi. L'organizzazione è svolta 12-24 Settembre e la delegazione è costituita da ditte importatrici del settore moda.

### **06-08 OTTOBRE 2020 - MISSIONE ONLINE CON LA CAMERA DI COMMERCIO DI MILANO - PROMOS**

La nostra Camera, in collaborazione con Promos-Camera di Commercio di Milano ha organizzato gli incontri bilaterali online dove si sono stati invitati gli imprenditori turchi. L'organizzazione è svolta 06-08 Ottobre e la delegazione è costituita da ditte importatrici del settore alimentare.

### **19-21 OTTOBRE 2020 - MISSIONE ONLINE CON LA CAMERA DI COMMERCIO DI MILANO - PROMOS**

La nostra Camera, in collaborazione con Promos-Camera di Commercio di Milano organizzerà gli incontri bilaterali online dove si sono stati invitati gli imprenditori turchi. L'organizzazione si svolgerà 19-21 Ottobre e la delegazione sarà costituita da ditte nel settore di power transmission.

Per ulteriori info potete contattare Sibil Can o Şennur Ötüken dal numero +90 212 244 22 68 (119/125) o dagli indirizzi [sibil@cciist.com](mailto:sibil@cciist.com)/[sennur@cciist.com](mailto:sennur@cciist.com).

### **22-24 EYLÜL 2020 - PROMOS - MILANO TİCARET ODASI ONLINE İKİLİ İŞ GÖRÜŞMELERİ ORGANİZASYONU**

Odamız, Promos Italia-Milano Ticaret Odası işbirliği ile Türk işadamlarının katıldığı online ikili iş görüşmeleri organizasyonu düzenlenmiştir. Organizasyon 22-24 Eylül 2020 tarihleri arasında gerçekleşmiştir, davet edilen heyet; moda sektöründe ithalat yapan şirketlerden oluşmuştur.

### **06-08 EKİM 2020 - PROMOS - MILANO TİCARET ODASI ONLINE İKİLİ İŞ GÖRÜŞMELERİ ORGANİZASYONU**

Odamız, Promos Italia-Milano Ticaret Odası işbirliği ile Türk işadamlarının katıldığı online ikili iş görüşmeleri organizasyonu düzenlenmiştir. Organizasyon 06-08 Ekim 2020 tarihleri arasında gerçekleşmiş olup, davet edilen heyet; gıda sektöründe ithalat yapan şirketlerden oluşmuştur.

### **19-21 EKİM 2020 - PROMOS - MILANO TİCARET ODASI ONLINE İKİLİ İŞ GÖRÜŞMELERİ ORGANİZASYONU**

Odamız, Promos Italia-Milano Ticaret Odası işbirliği ile Türk işadamlarının katılacağı online ikili iş görüşmeleri organizasyonu düzenlenecektir. Organizasyon 19-21 Ekim 2020 tarihleri arasında gerçekleşecek olup, davet edilen heyet; güç aktarımı sektöründe yer alan şirketlerden oluşacaktır.

İlgili olan üyelerimizin +90 212 244 22 68 (dah. 119/125) numaralı telefonda ya da [sibil@cciist.com](mailto:sibil@cciist.com)/[sennur@cciist.com](mailto:sennur@cciist.com) adresinden Sibil Can ya da Şennur Ötüken ile iletişime geçmelerini rica ederiz.

## Notizie / Haberler

### 20-21 OTTOBRE 2020 - MISSIONE ONLINE CON LA CAMERA DI COMMERCIO DI MILANO - PROMOS

La nostra Camera, in collaborazione con Promos-Camera di Commercio di Milano organizzerà gli incontri bilaterali online dove si sono stati invitati gli imprenditori turchi. L'organizzazione si svolgerà 20-22 Ottobre e la delegazione sarà costituita da ditte nel settore di energia.

Per ulteriori info potete contattare Sibil Can o Şennur Ötüken dal numero +90 212 244 22 68 (119/125) o dagli indirizzi [sibil@cciist.com](mailto:sibil@cciist.com)/[sennur@cciist.com](mailto:sennur@cciist.com).

### 27-29 OTTOBRE 2020 - MISSIONE ONLINE CON LA CAMERA DI COMMERCIO DI MILANO - PROMOS

La nostra Camera, in collaborazione con Promos-Camera di Commercio di Milano organizzerà gli incontri bilaterali online dove si sono stati invitati gli imprenditori turchi. L'organizzazione si svolgerà 27-29 Ottobre e la delegazione sarà costituita da ditte nel settore di alimentare.

Per ulteriori info potete contattare Sibil Can o Şennur Ötüken dal numero +90 212 244 22 68 (119/125) o dagli indirizzi [sibil@cciist.com](mailto:sibil@cciist.com)/[sennur@cciist.com](mailto:sennur@cciist.com).

### STAY EXPORT—27 Novembre 2020



La nostra Camera, nell'ambito dell'iniziativa Stay Export di Unioncamere, finalizzata a fornire informazioni e supporto (creare business) alle PMI esportatrici Italiani, realizzerà un webinar rivolto ad aziende italiane con focus su SVILUPPI NEL SETTORE AUTOMOBILISTICO e POSSIBILI OPPORTUNITÀ IN TURCHIA, il 27.11.2020 alle 12:00 . Il webinar sarà tenuto in lingua italiana su piattaforma zoom.

### 20-21 EKİM 2020 - PROMOS - MILANO TİCARET ODASI ONLINE İKİLİ İŞ GÖRÜŞMELERİ ORGANİZASYONU

Odamız, Promos Italia-Milano Ticaret Odası işbirliği ile Türk işadamlarının katılacağı online ikili iş görüşmeleri organizasyonu düzenlenecektir. Organizasyon 20-22 Ekim 2020 tarihleri arasında gerçekleşecek olup, davet edilen heyet; enerji sektöründe ithalat yapan şirketlerden oluşacaktır.

İlgili olan üyelerimizin +90 212 244 22 68 (dah. 119/125) numaralı telefondan ya da [sibil@cciist.com](mailto:sibil@cciist.com)/[sennur@cciist.com](mailto:sennur@cciist.com) adresinden Sibil Can ya da Şennur Ötüken ile iletişime geçmelerini rica ederiz.

### 27-29 EKİM 2020 - PROMOS - MILANO TİCARET ODASI ONLINE İKİLİ İŞ GÖRÜŞMELERİ ORGANİZASYONU

Odamız, Promos Italia-Milano Ticaret Odası işbirliği ile Türk işadamlarının katılacağı online ikili iş görüşmeleri organizasyonu düzenlenecektir. Organizasyon 27-29 Ekim 2020 tarihleri arasında gerçekleşecek olup, davet edilen heyet; gıda sektöründe ithalat yapan şirketlerden oluşacaktır.

İlgili olan üyelerimizin +90 212 244 22 68 (dah. 119/125) numaralı telefondan ya da [sibil@cciist.com](mailto:sibil@cciist.com)/[sennur@cciist.com](mailto:sennur@cciist.com) adresinden Sibil Can ya da Şennur Ötüken ile iletişime geçmelerini rica ederiz.

### STAY EXPORT—27 Kasım 2020



Odamız, İtalya'daki Odalar Birliği (Unioncamere) işbirliği ile İtalyan ihracatçı KOBİ'lere bilgi ve destek (iş yaratma) sağlamayı amaçlayan "Stay Export" girişimi kapsamında, İtalyan şirketlerine yönelik TÜRKİYE'DE OTOMOTİV SEKTÖRÜNDEKİ GELİŞMELER ve OLASI FIRSATLAR konulu bir webinar düzenleyecektir. Söz konusu webinar 27.11.2020 tarihinde saat 12:00 de zoom platformunda İtalyanca olarak yapılacaktır.

## Notizie / Haberler



### VISCOM MILANO ITALIA - HYPER REALITY (ONLINE FUAR)

La nostra Camera che realizza numerose attività con lo scopo di sviluppare e a incrementare scambi e rapporti commerciali tra l'Italia e la Turchia, vorrebbe informarVi che la fiera **VISCOM ITALIA - HYPER REALITY 2020** Comucazione Visibile è posticipata al 17-18 Novembre 2020 a causa delle condizioni della pandemia COVID-19 colpita tutto il mondo e realizza online.

Per informazioni dettagliate potreste visitare il sito web <https://www.viscomitalia.it/en-gb.html> per qualsiasi domanda relativa alla fiera online potreste contattare la camera all'indirizzo [cciist@cciist.com](mailto:cciist@cciist.com); [sibil@cciist.com](mailto:sibil@cciist.com)

### Artigiano in Fiera 2020 Milano

La nostra Camera che realizza numerose attività con lo scopo di sviluppare e a incrementare scambi e rapporti commerciali tra l'Italia e la Turchia, vorrebbe informarVi il progetto di "AF LIVE" della fiera Expointernazionale dell'Artigianato che si terrà per la 25esima volta quest'anno.

L'edizione 2020 della fiera è prevista tra il 05 e il 13 Dicembre 2020 a Milano, in Italia, nel quartiere fieristico Fieramilano RHO. In questo periodo della pandemia di COVID-19 che ha gravemente colpito il mondo intero la gestione della fiera offre diverse alternative per voi, i preziosi membri del settore. A partire da quest'anno, le aziende che non possono essere fisicamente presenti o che preferiscono essere non presenti avranno l'opportunità di partecipare alla fiera digitale con il progetto "AF LIVE" organizzato nella stessa data della fiera, possono fare anche la vendita.

Per qualsiasi domanda relativa alla fiera AF LIVE online potreste contattare la camera all'indirizzo [cciist@cciist.com](mailto:cciist@cciist.com); [sibil@cciist.com](mailto:sibil@cciist.com)



### VISCOM MILANO ITALIA - HYPER REALITY (ONLINE FUAR)

Türkiye'nin İtalya ile olan ticari ilişkilerini arttırmayı hedefleyen ve bu çerçevede faaliyet gösteren Odamız, tüm dünyanın içinde bulunduğu COVID-19 pandemisinin yarattığı koşullar sebebiyle **VISCOM ITALIA - HYPER REALITY 2020** - Uluslararası Görsel İletişim Fuarı'nın bu yılki dijital edisyonunun **17-18 Kasım 2020** tarihleri arasında gerçekleşeceğini sizlere bildirmek ister.

Daha detaylı bilgi için fuarın web sitesini ziyaret edebilir: <https://www.viscomitalia.it/en-gb.html> , her türlü sorunuzla ilgili de Odamız ile iletişime geçebilirsiniz: [cciist@cciist.com](mailto:cciist@cciist.com); [sibil@cciist.com](mailto:sibil@cciist.com)

### Artigiano in Fiera 2020 Milano

Türkiye'nin İtalya ile olan ticari ilişkilerini arttırmayı hedefleyen ve bu çerçevede faaliyet gösteren Odamız, bu sene 25.sinin gerçekleşmesi planlanan Artigiano in Fiera 2020 - Uluslararası Hediyeelik Eşya ve El Sanatları Canlı Satış Fuarı'nın "AF LIVE" projesini temsil etmektedir.

Fuarın 2020 edisyonunun 05 - 13 Aralık 2020 tarihleri arasında İtalya'nın Milano kentinde Fieramilano RHO fuar alanında gerçekleşmesi planlanmaktadır. Ancak tüm dünya'nın içinde bulunduğu COVID-19 pandemisinin yarattığı koşullar sebebiyle fuar yönetimi değerli sektör mensupları için farklı alternatifler sunmaktadır. Bu yıl itibariyle "AF LIVE" projesi ile fiziki olarak fuar alanında bulunamayan veya bulunmayı tercih etmeyen firmalar, fuar ile aynı tarihlerde fakat dijital ortamda fuara katılım sağlama ve satış yapma imkanı bulabilecektir.

AF LIVE Online fuarı ile ilgili her türlü sorunuzla ilgili Odamız ile iletişime geçebilirsiniz: [cciist@cciist.com](mailto:cciist@cciist.com); [sibil@cciist.com](mailto:sibil@cciist.com)

## **Valutazione / Değerlendirme**

**Per Favore, restituiteci compilato il presente coupon di valutazione:  
Lütfen, bu kuponu doldurup bize gönderiniz:**

Il Vostro giudizio su queste Newsletter é:  
Bu Newsletter hakkında düşünceleriniz:

Ottimo-Çok iyi	( ..... )
Buono-İyi	( ..... )
Sufficiente-Yeterli	( ..... )
Insufficiente-Yetersiz	( ..... )
Deludente-Kötü	( ..... )